

## Andantino.

ночь... Я — съ на — ми со — гла — сенъ впол — нѣ Госпо — да, за — бо — ты пресквер — но — е  
Nacht! Ja — Wohl habt ihr Recht ganz und gar, werthe Herrn! Gar schlechte Ge — fähr — ten sind

Andantino.  
p

дѣ — ло, а счас — ті — я путь пре — кра — сенъ и ве — селъ, вѣне —  
Sor — gen, Ein hei — te — rer Weg zum Glü — cke uns füh — ret, auf

го мы пуска — емся смѣ — ло. Но толь — ко на э — томъ ве — се — ломъ пу — ти, по —  
ihm sind allein wir ge — bor — gen! Doch ach! manches Mal auf dem We — ge zum Glück, da

p

f

рой спо — тык — нуть — ся воз — мож — но, а кто спо — ты — кнет — ся, тотъ  
straucheln mit un — ter selbst Wei — se. Und Man — cher, wer strau — chelt, der

mf



ше - ю свер - нетъ... Со - вѣтъ мой хо - дить ос - то - рож - но. А, —  
 bricht das Ge - nick... Drum wan - delt vor - sich - tig, und lei - se! Ah —

*p* ес - ли хо - ти - те, со - вѣтъ вамъ дру - гой, онъ пѣс - ни при - хо - дит - ся къ ла - ду: кто  
 an - de - rer Rath vielleicht bes - ser be - hagt? So wählt dem nach eu' rem Ge - fal - len: Nicht

счасть - - е у - тра - - тилъ, о счастъ - и не плачь. А что жъ? хо - хо - чи —  
 här - - men soll sich, wer das Glück sich ver - jagt... Viel - mehr lach' er selbst

— до у - па - - - - - ду  
 — bis zum Fal - - - - - len!



1<sup>я</sup> МАСКА.  
Allegro. 1<sup>st</sup> MASKA.

(Одинъ изъ заговорщиковъ.)  
(Einer von den Verschworenen.)

Со - вѣтъ хо - рошъ, поч -  
Der Rath ist gut, ver

Allegro.

*p*

*mf*

тен - ный ас - тро - логъ, но луч - ше ты въ за - мѣнъ своихъ со - вѣ - товъ, гря -  
ehr - ter As - tro - log! doch bes - ser wär's statt dei - nes gu - ten Ra - thes, wenn

ду - шу - ю судь - бу намъ предска - жи.  
un - ser Schicksal du wahr - sa - gen thätst.

Э - то прав - да, ты про - чи -

Ja wahr - haf - tig, Sag' aus dem

Э - то прав - да, ты про - чи -

Ja wahr - haf - tig, Sag' aus dem

*f*

*mf*



тай по звѣз - дамъ, что рокъ су - литъ намъ въ гря - ду - щемъ?

Buch der Ster - ne, was uns die Zu - kunft be - schee - ret!

тай по звѣз - дамъ, что рокъ су - литъ намъ въ гря - ду - щемъ?

Buch der Ster - ne, was uns die Zu - kunft be - schee - ret!

1<sup>re</sup> МАСКА.  
1<sup>ste</sup> MASKA.

Вотъ на при - мѣрь, мо - ю судьбу ты зна - ешь?

Mein Schicksal denn, kannst du vielleicht es sa - gen?

ГАЛЕОФА.  
GALEOFA.

(Разсматриваетъ его руку.)  
(Die Hand des Gastes betrachtend.)

He o - чень вол -

Mein Freund, um dein



нуй - ся о судьбѣ сво - ей: те - бя судь - ба вы - со - ко возне -  
 Schick - sal Sorge nimmer dich: Gar hoch steigst du in Bälde wohl em -

1<sup>re</sup> MASKA.1<sup>ste</sup> MASKA. 3

сѣтъ Благо - да - рю за предска - зань - е э - то: я радъ вы -  
 por! Ei, sei be - dankt für sol che fro - he Zu - kunft, Ger - ne steig

## ГАЛЕОФА.

GALROFA. *mf*

со - ко воз - нес - тись! Хо - тя бы на  
 ich zur Höh' em - por! Auch et - wa, wenn

ви - сѣ - ли - цу вадер - ну - ли те - бя?  
 die - se Hö - he nur ein Gal - gen wär'?



1<sup>st</sup> MASKA.  
1<sup>st</sup> MASKA.

Ну, а . тотъ постъ те . бѣ предо . ста . вля . ю: у . до . бенъ онъ для на . блю .  
Nein, sol . che Eh . . re passt für dich besser, du kannst von dort aus nach den

*p*

(Отводи его въ сторону.)  
(Ihn bei Seite führend.)

ГАЛЕОФА.  
GALLOFA.

*Poco meno mosso.*

день . я не . ба. Для за . го . ворщиковъ е . ще у . доб . нѣй!  
Sternen spä . hen! Ich meine, Gal . gen sind wohl für Ver . schwor'ne!

*Poco meno mosso.*

*mf*

*p*

(Непуганный въ сторону.) 1<sup>st</sup> MASKA.  
*Allegro.* (Er schrocken, bei Seite.) 1<sup>st</sup> MASKA.

Ахъ, чортъ возъ . ми! Долж . но быть онъ шпи . онъ,  
Pfui, Teu . fel doch! der Kerl ist ein Spi . on!

*Allegro.*

*f*

*mf*

(Уходитъ въ сторону.)  
(Tritt zur Seite.)

и вы . смотрѣлъ насъ въ гро . тѣ.  
und hat uns hier nach . ge . spü . ret!

*p*

*pp*



*mf* *f*

Астро - логъ, я про - шу васъ, мой го - рос - копъ по - ско - рѣ - е.  
 Astro - log, darf ich bit - ten mein Ho - ros - kop mir zu stel - len?

*p*

ГАЛЕОФА. (берётъ ее за руку.)

GALEOFA. (fasst ihre Hand.)

*mf*

Вашъ го - рос - копъ, пре - лестна - я синь -  
 Eu'r Ho - ros - kop, o schö - ne Sig - no -

*f* *mf*

(Смотрить ея руку.)

(Betrachtet die Hand.)

о - ра?  
 rã - na?

Иа -  
 Sehr

*p* *f*

вольте онъ го - товъ!  
 ger - ne! leicht ist das!

Нынче ночь - ю вы на су - шѣ у  
 die - se Nacht werdet ihr zu Hau se er

*mf*







У - год - но намъ чтобъ я на - звалъ и - мя мо - ря что васъ по - гло - титъ?  
Be - hebt es euch, dass ich nen - ne je - nes Meer das heut' euch verschlin - get?

2<sup>я</sup> МАСКА.  
2<sup>te</sup> MASKA.

Нѣтъ; нѣтъ! не на - до! Ви жу я вы подъ маской у - га - дывать у -  
Nein, nein, nicht nö - thig! Vor Euch schützet die Hül - le der Mas - ke nicht, scharf

ГАЛЕОФА.  
GALEOFA.

мѣ - е - ге!  
se - het ihr!

Да, синь - о - ра, у - мѣ - ю!  
Ja, Sig - no - ra scharf seh' ich!

РОДОЛЬФЪ.  
RODOLFO.

Но мо - жетъ быть, сей - часъ вы о - ши - бѣ - тесь: ска - жи - те Астро - логъ, кто я?  
Und doch kann's sein, dass ihr sog - leich euch ir - ret: Herr Astro - log, sagt, wer bin ich?



ГАЛЕОФА.  
GALEOFA.

*Presto.*

*f*

Кто вы, синьоръ, вы? —  
Ihr seid, Signor, Ihr —

Вы Эцце - ли - но ди Ро - ма - но.  
seid Ezze - li - no di Ro - magno!

РОДОЛЬФЪ.  
RODOLFO.

Стой - те, от - ку - да вы уз - на - ли э - то и - - мя?  
Schweiget! wie konn - tet Ihr er - kun - den die - sen Na - - men?

ХОРЪ.  
CHOR.

*p*

Подъ мас - - - кой онъ уз - налъ — е - - го,

*p*

Ha! kei - - - ne Mas - ke birgt — vor ihm!

*p*

Подъ мас - - - кой онъ уз - налъ — е - - го.

*p*

Ha! kei - - - ne Mas - ke birgt — vor ihm!



онъ от - кро - етъ тай - ны на - шя  
Er er - forschet Al - les Herz und

онъ от - кро - етъ тай - ны на - шя  
Er er - forschet Al - les Herz und

онъ от - кро - етъ тай - ны на - шя  
Er er - forschet Al - les Herz und

онъ от - кро - етъ тай - ны на - шя  
Er er - forschet Al - les Herz und

всѣ и вы - дастъ мужь - ямъ Онъ по - гу -  
Sinn! den Gat - ten wird Er uns ver - ra -

всѣ и вы - дастъ мужь - ямъ Онъ по - гу -  
Sinn! den Gat - ten wird Er uns ver - ra -

всѣ и вы - дастъ вра - гамъ Онъ по - гу -  
Sinn! den Fein - den wird Er uns ver - ra -

всѣ и вы - дастъ вра - гамъ Онъ по - гу -  
Sinn! den Fein - den wird Er uns ver - ra -



- - - бить насъ, онъ вы - - - дастъ насъ мужъ -  
 - - - then, Ja den Gat - - - ten er's ver -  
 - - - бить насъ, онъ вы - - - дастъ насъ мужъ -  
 - - - then, Ja den Gat - - - ten er's ver -  
 - - - бить насъ, онъ вы - - - дастъ насъ вра -  
 - - - then, Ja den Fein - - - den er's ver -  
 - - - бить насъ, онъ вы - - - дастъ насъ вра -  
 - - - then, Ja den Fein - - - den er's ver -

Allegro vivace.

ГАЛЕОФА.  
GALEOFA.(Родольфу, указывая на уходящихъ.)  
(zu Rodolfo, auf die Andern hinweisend.)

Силь - о - ры струхну - ля! Пусть у -  
 Die Feig - lin - ge zit - tern! Lasst sie

ямъ!  
râth!(Уходять озираясь на Галеофу полунасмѣшливо,  
полу-боязливо.)ямъ!  
râth!(Sie entfernen sich, indem sie halb spöttisch, halb  
ängstlich auf Galeofa zurückblicken.)гамъ!  
râth!гамъ!  
râth!

Allegro vivace.

p



ко - дятъ, а вы ос - тань - тесь!  
lau - fen! doch Ihr ver - wei - let!

Онъ о -  
Er bringt  
Онъ о -  
Er bringt

*p*

Сло - ва два ска - зать вамъ мнѣ на - до на -  
Nur zwei Wor - te sa - gen möcht' Euch im Ge -

па - сенъ намъ.  
uns Ge - fahr!  
па - сенъ намъ.  
uns Ge - fahr!

Луч - ше намъ  
Bes - ser ist's,

*p*



е - ди - нѣ  
hei - men ich!

*p*  
Прочь уй - - - демъ!  
Lasst uns geh'n!

*p*  
Прочь уй - - - демъ! (Уходитъ.)  
Lasst uns geh'n! (Ab.)

*p*  
Прочь уй - - - демъ!  
fort zu geh'n!

*p*  
Прочь уй - - - демъ!  
fort zu geh'n!

*f*

*ff*

8.....